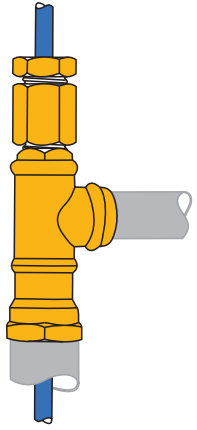
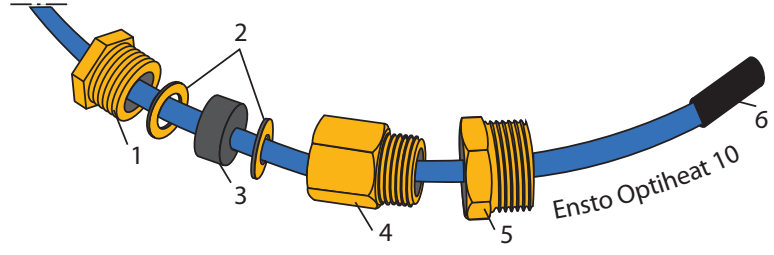
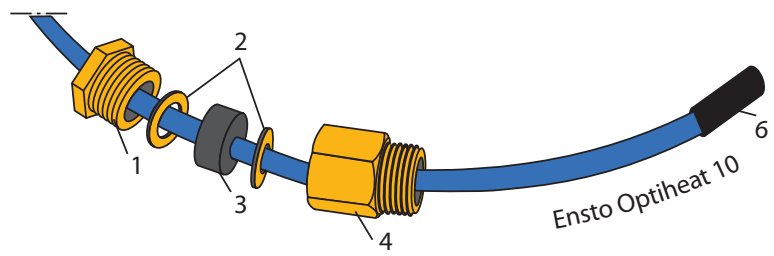


## EFPLV1



## EFPLV1.R



**FIN**

## Käyttöohje

1. Holkkimutteri (23 mm kiintoavain)
2. Aluslevyt tiivistekumin molemmin puolin
3. Tiiviste
4. Tiivistepesä R 1/2" ulkokierteellä (23 mm kiintoavain)
5. Sovite R 3/4" tai R 1" ulkokierteellä (27 tai 36 mm kiintoavain)
6. Lämpökaapelin loppupääte, joka ei sisälly pakkaukseen

Pujota paineläpiviennin EFPLV1 osat piirustuksen osoittamassa järjestyksessä. Sovite (5) valitaan T-kappaleen koon mukaan. Suositeltu kiristysmomentti 5 - 7 Nm.

**SWE**

## Bruksanvisning

1. Holkmutter ( 23 mm fast nyckel )
2. Brickor, på båda sidan om tätningsgummit
3. Tätning
4. Tätningsbo med R 1/2" yttre gänga ( 23 mm fast nyckel )
5. Adapter med R 3/4" eller R 1" yttre gänga ( 27 eller 36 mm fast nyckel )
6. Värmekabelns slutända, som ej ingår i förpackningen

Träd tryckgenomföringen EFPLV1:s delar på värmekabeln i den ordning som ritningen anger. Adaptern (5) väljas p.g.a T-styckets diameter. Rekommenderat åtdragningsmoment 5 - 7 Nm.

**ENG**

## Operation instruction

1. Barrel nut (23 mm set wrench)
2. Support plates on both sides of the rubber gasket
3. Gasket
4. Seal seat with R 1/2" external thread (23 mm set wrench)
5. Fit with R 3/4" or R 1" external thread (27 or 36 mm set wrench)
6. The end shutting of the heating cable, which is not included in the package

Thread the parts of the pressure lead-through EFPLV1 in the order shown in the figure above. The size of the fit (5) depends on the size of the T-connection. Recommended tightening torque 5 - 7 Nm.

**EST**

## Kasutamishend

1. Vastumutter (23 mm mutrivõti)
2. Seibid kummitihendi mõlemal pool
3. Tihend
4. Tihendipesa R 1/2" väliskeermega (23 mm mutrivõti)
5. Üleminek R 3/4" või R 1" väliskeermega (27 või 36 mm mutrivõti)
6. Sulatuskaabli lõpumuhv, ei kuulu komplekti

Komplekteeri läbiviiktihend EFPLV1 vastavalt joonisel näidatud järjekorrale. Üleminek 5 sõltub toru kolmiku mõõtmetest. Soovitav pingutusmoment 5 - 7 Nm.

**FRA**

## Instructions d'assemblage

1. Canon fileté (23 mm de longueur de serrage)
2. Contre plaques de chaque côté du joint en caoutchouc
3. Joint
4. Butée de joint avec raccord R 1/2" filetage extérieur (23 mm de longueur de serrage)
5. Adaptateur R 3/4" ou R 1" filetage extérieur (27 or 36 mm de longueur de serrage)
6. Extrémité de fermeture du câble chauffant, non incluse

Introduire les pièces à travers le EFPLV1 dans l'ordre du schéma ci-dessus. La taille de l'adaptateur (5) dépend de la taille du record en T. Couple de serrage recommandé 5 - 7 Nm.

**DEU**

## Bedienungsanleitung

1. Kabelverschraubung (23 mm Maulschlüssel)
2. Dichtungsring auf beiden Seiten der Gummidichtung
3. Dichtung
4. Verschraubung mit R 1/2" Aussengewinde (23 mm Maulschlüssel)
5. Zwischenstutzen mit R 3/4" oder R 1" Außengewinde (27 oder 36 mm Maulschlüssel)
6. Endabschluss des Heizkabels, der nicht mit im Paket ist

Die Teile der Druckdurchführung EFPLV1 gemäß der Abbildung auf das Heizkabel aufschieben. Das Zwischenstutzen (5) ist vom Durchmesser des T-Stückes abhängig. Empfohlenes Anzugsmoment 5 - 7 Nm.

**RUS**

## Инструкция по эксплуатации

1. Втулка с внешней резьбой (23 мм гаечный ключ)
2. Прокладки с уплотнительной резиной с двух сторон
3. Уплотнение
4. Вставка к трубе с внешней резьбой 1/2" (23 мм гаечный ключ)
5. Посадка к трубе с внешней резьбой 3/4" или 1" (27 или 36 мм гаечный ключ)
6. Наконечник теплового кабеля, не входит в комплект

Установить составляющие части сборки EFPLV1 в порядке, указанном на рисунке. Посадку 5 выбирают в зависимости от размера узла Т. Рекомендуемый момент затяжки 5 - 7 Нм.

### Фирма-изготовитель:

Ensto Finland Oy (Энсто Финлянд Ой) (Финляндия)  
Ensio Miettisen katu 2 (Ул. Энсио Меттисен, 2)  
P.O.BOX 77 (А/я 77)  
06101 Porvoo (06101 Порвоо)  
Finland (Финляндия)  
Тел. +358 204 7621  
Факс +358 204 762753

### Импортер:

ООО "Энсто Рус"  
Россия, 105062, Москва,  
Подсосенский пер., 20/1  
тел. (495) 258 52 70  
факс (495) 258 52 69

ООО "Энсто Рус"  
Россия, 198205, Санкт-Петербург  
Таллинское шоссе, 206  
тел. (812) 336 99 17  
факс (812) 336 99 62

[ensto.russia@ensto.com](mailto:ensto.russia@ensto.com)

[www.ensto.ru](http://www.ensto.ru)

UKR

## Інструкція з експлуатації

Опис комплекту:

1. Втулка з зовнішньою різьбою (23 мм гайковий ключ)
2. Прокладки з ущільнювальною гумою з двох сторін
3. Ущільнювач
4. Вставка до труби с зовнішньої різьбою ½ " (23 мм гайковий ключ)
5. Посадка до труби с зовнішньою різьбою 3/4 " або 1 " (27 або 36 мм гайковий ключ)
6. Накінечник теплового кабелю, не входить в комплект.

Встановити складові частини збірки EFPLV1 в порядку, зазначеному на малюнку. Посадку 5 вибирають залежно від розміру вузла Т. Рекомендований момент затягування 5 - 7 Нм.

### ЗАВОДИ-ВИРОБНИКИ:

Ensto Finland Oy (Енсто Фінланд Ой)

Ensio Miettisen katu 2 (Вул. Енсіо Меттісен, 2) P.O.BOX 77 (А/я 77)

06101 Porvoo (06101 Порвoo) Finland (Фінляндія)

### ІМПОРТЕР В УКРАЇНІ:

ПРАТ «Енсто Україна»

вул. Полярна, 12-А

Київ, 04201

Україна



# ENSTO

Ensto Finland Oy  
Ensio Miettisen katu 2, P.O. Box 77  
FIN-06101 Porvoo, Finland  
Tel. +358 20 47 621  
Customer service +358 200 29 007  
electrification@ensto.com

